

Zeitschrift:	Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber:	Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band:	8 (1969)
Heft:	1
Register:	Fotonachweis = Documentation de photos = Index of photographs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1—4

Der Baum

L'Arbre

Trees

5—12

Der Baum in der Landschaft

L'Arbre dans le Paysage

Trees in a Landscape

13—19

Bäume in alten und neuen Gärten

Les arbres dans les vieux jardins et dans

les nouveaux jardins

Trees in old and new Gardens

20—24

Bäume an Strassen

Les arbres aux bords des routes

Roadside Trees

25—27

Arbeitsleistung und Wert des Baumes

Travail productif et valeur de l'arbre

The Performance and Value of Trees

28—30

Der Baum als Struktur- und Formerlebnis

L'Arbre en tant qu'événement structurel et

formal

Trees — Experience of Structure and

Shape

31+32

Technische Seite

Page technique

33+34

Bericht über die Arbeit der IFLA

Rapport concernant le travail de l'IFLA

Report on IFLA's Work

35

Mitteilungen / Communications / News

36—38

Literatur-Besprechungen

Littérature/Reviews

Fotonachweis**Documentation de photos****Index of photographs**

Titelbild: Annemarie Stauder

Bilder 1, 4, 5 und 6: Dr. h.c. O. Beyeler

Bild 2: Jewish National Fund

Bilder 7 und 9: R. Arioli

Bilder 8, 16 und 17: HM

Bild 10: W. Frischknecht

Bilder 11, 14 und 15: A. Zulauf

Bild 15b: E. Baumann

Bilder 18, 19 und 20: «Technische Rundschau» / Hallwag-Bern

Legende zum Umschlagbild

Pappeln im Rhonetal (Wallis) bei Sitten. Im Hintergrund links: Stift und Kirche auf Valeria, rechts: Burgruine Tourbillon. Die himmelstrebenden Vertikalen der Pappeln — im Rhonetal vertraute Baumgestalten — kontrastieren fein mit den massiv erdverbundenen Silhouetten der Föhren. Bild: Annemarie Stauder

Légende pour image couverture

Peupliers dans la vallée du Rhône (Valais) près de Sion. Au fond à gauche: couvent et église sur Valeria, à droite: ruines du château de Tourbillon. Les lignes verticales des peupliers s'élevant vers le ciel — les peupliers sont des arbres familiers dans la vallée du Rhône — forment un fin contraste avec les silhouettes mesurées des pins sauvages si attachés à la terre.

Caption to Cover Picture

Poplars in the Rhone Valley (Valais) near Sierre. Background left: convent and church on Valerias; right: Tourbillon castle ruin. The sky-pointing verticals of poplars — familiar tree shapes in the Rhone Valley — form a fine contrast to the modestly earth-bound silhouettes of pines. Photograph: Annemarie Studer

Ausstellungen**Floralies internationales 1969 in Paris**

Die diesjährigen «Floralies» werden erstmalig sechsmalig vom 23. April bis 5. Oktober im Bois de Vincennes bei Paris durchgeführt.

Das Ausstellungsgelände birgt schöne alte Föhrenbestände, einen Rhododendronpark, einen 5000 m² messenden Teich, den größten Wasserplanzenarten Europas, und auf einer Fläche von nahezu einer Hektare einen «Jardin Sculpté», und einen in Granit gearbeiteten Brunnen des Plastikers François Stahly.

Euroflor 1969 in Dortmund, der Industriestadt im Grünen

Gemeinsam mit dem Zentralvorstand des deutschen Gartenbaus führt die Stadt Dortmund in diesem Jahr eine nationale Ausstellung (Bundesgartenschau) mit erweiterter Beteiligung der europäischen Nachbarländer durch. Sie öffnet ihre Tore am 25. April und schließt sie am 12. Oktober 1969.

Die Leitidee der im Westfalenpark (70 ha) liegenden Bundesgartenschau ist die umfassende Information über alles, was den Garten und den Gartenbau betrifft. Die Anpflanzungen im Westfalenpark sind zum Teil bereits zehnjährig. Bemerkenswert ist die Entwicklung der Rhododendronpflanzungen. Der Rosengarten und der Irisgarten werden Hunderte von Neuheiten enthalten. In sechs Hausgärten und zwei Gruppen von je vier Gartenhöfen werden Gartengestaltungsbeispiele gezeigt.

In gewisser Weise ist auch die Stadt Dortmund selber in die BGS-Euroflor einbezogen. Das parkartig und weiträumig gestaltete Waldgebiet im Norden ist als Herzstück der durchgrünten Industriestadt eine Sehenswürdigkeit geworden.

1. Fachausstellung für Schwimmbäder und Sportanlagen in Zürich

Die 1. Fachausstellung für Schwimmbäder und Sportanlagen, die vom 30. April bis 4. Mai 1969 auf dem Areal der Dolder-Kunstseebahn in Zürich stattfindet, wird allen Interessenten für den Bau und Unterhalt solcher Anlagen einen guten Überblick über die in der Schweiz erhältlichen Konstruktionen, Geräte, Maschinen und Materialien bieten. Die Ausstellung ist besonders für Architekten, Gartengestalter, Lehrer, Sport- und Turnvereine, Hotel- und Verkehrsdidirektoren, Verwalter und Private gedacht. Als wertvolle Ergänzung zur Ausstellung findet im Grand Hotel Dolder eine Fachtagung über die beiden Hauptthemen «Schwimmbäder» und «Architektonische Gestaltung von Sportanlagen» statt.

Expositions**Floralies internationales 1969 à Paris**

Les «Floralies» de cette année dureront pour la première fois 6 mois, soit du 23 avril au 5 octobre au Bois de Vincennes près de Paris.

Le domaine de l'exposition contient de beaux vieux sapins sauvages, un parc de rhododendrons, un étang mesurant 5000 m², le plus grand jardin de plantes aquatiques de l'Europe et, sur une superficie de presque un hectare, un «Jardin sculpté» et une fontaine travaillée en granit par le sculpteur François Stahly.

Expositions**Euroflor 1969 à Dortmund, la ville industrielle dans la verdure**

La ville de Dortmund organise cette année, avec l'Union centrale de jardinage allemande, une exposition nationale (Exposition fédérale de jardinage) avec la collaboration des pays européens voisins. Elle ouvre ses portes le 25 avril et les ferme le 12 octobre 1969.

L'idée directrice de l'Exposition fédérale de jardinage, située dans le parc de Westfalen (70 ha), est l'information complète sur tout ce qui concerne les jardins et le jardinage. Les plantations dans le parc de Westfalen datent en partie de 10 ans déjà. Le développement des plantations de rhododendrons est remarquable. La roseraie et le jardin des iris contiennent des centaines de nouveautés. Des exemples de création de jardins seront montrés dans six jardins de maisons et deux groupes de quatre cours de jardin chacun.

La ville de Dortmund elle-même fait en un certain sens également partie de la BGS-Euroflor. Le bois au Nord, disposé comme un vaste parc, est devenu une des curiosités de cette ville industrielle pénétrée de verdure.

Exhibitions**Floralies internationales 1969 in Paris**

This year's «Floralies» will for the first time be held for six months at Bois de Vincennes, near Paris, from April 23 to October 5, 1969.

The exhibition grounds comprise beautiful old stands of pine, a rhododendron park, a pond of 5,000 sq.m., the largest European garden of aquatic plants and, on an area of almost one hectare, a «jardin sculpté» and a granite fountain by sculptor François Stahly.

Euroflor 1969 in Dortmund, the industrial City in Verdure

In conjunction with the Zentralverband des deutschen Gartenbaus, the City of Dortmund will this year hold a national exhibition (federal garden show) on a wider scale including European neighbouring countries. It will open on April 25 and close on October 12, 1969.

The dominant motive of the federal garden show located in Westfalenpark (70 hectares) is the comprehensive information on anything connected with gardens and horticulture. Part of the plants in Westfalenpark are already ten years old. Among the remarkable features is the growth of rhododendron bushes. The rose-garden and the iris-garden will contain hundreds of novelties. Six residential gardens and two groups with four garden yards each will show examples of garden design.

To a certain extent, the City of Dortmund itself is incorporated in the Euroflor federal garden show. The spacious park-type wooded area to the north has become a point of attraction as the pivot of the verdant industrial City.